



Brèves de l'Area04

Bulletin trimestriel

Partages et échanges

CHRISTIANE DAMAL - AD AREA04

En ce premier jour de l'automne et après un été particulièrement long et beau, les obligations professionnelles, privées et associatives reprennent de plus belles.

Nous avons pu nous retrouver à Hambourg pour la Convention International et nous sommes reparties pour un biennium riche en objectifs et challenges.

L'enthousiasme et l'énergie que nous déployons dans ces missions ne doit pas non plus nous faire oublier que nous disposons parfois de ressources limitées.

C'est la raison pour laquelle j'encourage la collaboration entre les clubs et mettrai aussi l'accent sur les moments de partages et d'échanges,

Alors n'hésitez pas à me communiquer vos actions afin que je puisse aussi les relayer.

In questo primo giorno d'autunno e dopo un'estate particolarmente lunga e bella, gli impegni professionali, privati e associativi sono tornati in piena attività.

Siamo riuscite a ritrovarci ad Amburgo per la Convention internazionale e siamo in partenza per un biennio ricco di obiettivi e sfide.

L'entusiasmo e l'energia che mettiamo in queste missioni non devono farci dimenticare che a volte le nostre risorse sono limitate.

Per questo motivo incoraggio la collaborazione tra i club e sottolineo anche i momenti di condivisione e scambio,

Non esitate quindi a parlarci dei vostri progetti, in modo che io possa farne partecipi gli altri club



Board AD élargi

Au sein de chaque District on retrouve des représentantes de diverses commissions qui font le relai entre le ZI/D30 et notre Area, permettez-moi de vous présenter ces commissions ainsi que leurs représentantes.

Vous serez aussi contactées par ces personnes pour rendre compte de vos activités dans leur domaine de représentation.

All'interno di ogni Distretto ci sono rappresentanti delle varie commissioni che fungono da collegamento tra lo ZI/D30 e la nostra Area; lasciatemi quindi presentare queste commissioni e le loro rappresentanti.

.Sarete inoltre contattate da queste persone per riferire sulle vostre attività nella loro area di rappresentanza.

Nom	Prénom	Fonction	Club
Furer	Carole	Trésorière D30	Sion
Trojani	Susanne	Parlementaire	Lugano
Moulin	Fabienne	Membership Committee International UN committee	Sion
Locher	Maria	Service Committee	Sion
Di Rosa	Annette	Advocacy	Lausanne
Kellenberger	Marinette	International UN committee member	Yverdon
Plouvrier Favre	Patricia	Foundation	St-Croix VdT
Keller-Richner	Irène	Scholarship Committee	Lugano
Sonnekalb	Kerstin	PR/Comm/Webmaster	Lausanne
Meyer-Perez	Yolande	Historian and Archive	Fribourg



Campagne du 25 novembre

L'Area04 va reprendre la même approche que celle faite l'année dernière et nous allons publier chaque jour du 25.11 au 10.12 un message par club sur Facebook et Instagram.

Kerstin Sonnekalb est en train de préparer un modèle ainsi que les dates de publications qui vous seront transmises prochainement.

L'Area04 seguirà lo stesso principio dell'anno scorso e pubblicherà un messaggio di ciascun club su Facebook e Instagram ogni giorno dal 25 novembre al 10 dicembre. Kerstin Sonnekalb sta preparando un modello e le date di pubblicazione che vi saranno inviati a breve.



- En collaboration avec les représentantes de l'ONU à Genève, un atelier/conférence virtuel sera organisé le **24 octobre** sur le thème de l'importance et du travail accompli autour du 25 novembre. Vous recevrez bientôt de plus amples informations.
- In collaborazione con le rappresentanti delle Nazioni Unite a Ginevra, intorno al 25 novembre sarà organizzato un workshop/conferenza virtuale il **24 ottobre** sull'importanza del tema e del lavoro svolto. Riceverete presto ulteriori informazioni
- La remise de Charte du nouveau club de Genève ainsi que'AG de l'Area04 se tiendront le **12 et 13 mai 2023**. Vous recevrez prochainement le Save the Date
- La Charter del nuovo club di Ginevra e l'assemblea generale dell'Area04 si terranno il **12 e 13 maggio 2023**. Riceverete presto il Save the Date